

**Zeitschrift:** Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme

**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung für Landesplanung

**Band:** 24 (1967)

**Heft:** 4

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

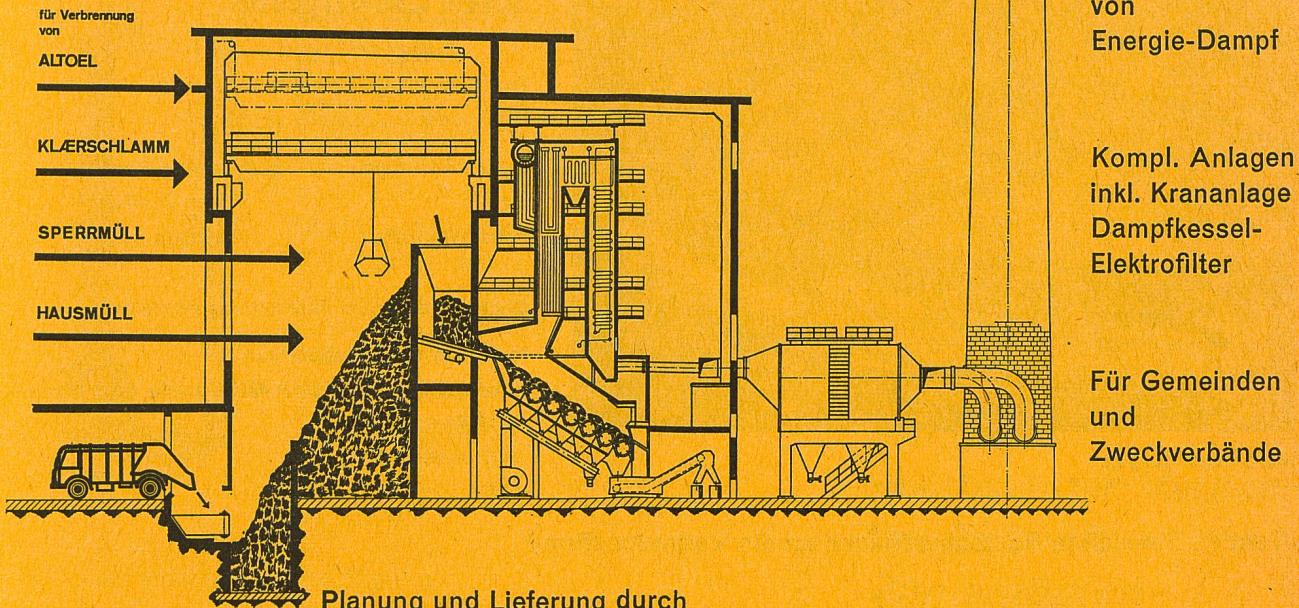
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Müll- und Klärschlamm-Verbrennungsanlagen mit DÜRR-Walzenrost-Ofen

eine Entwicklung speziell für Müllverbrennung



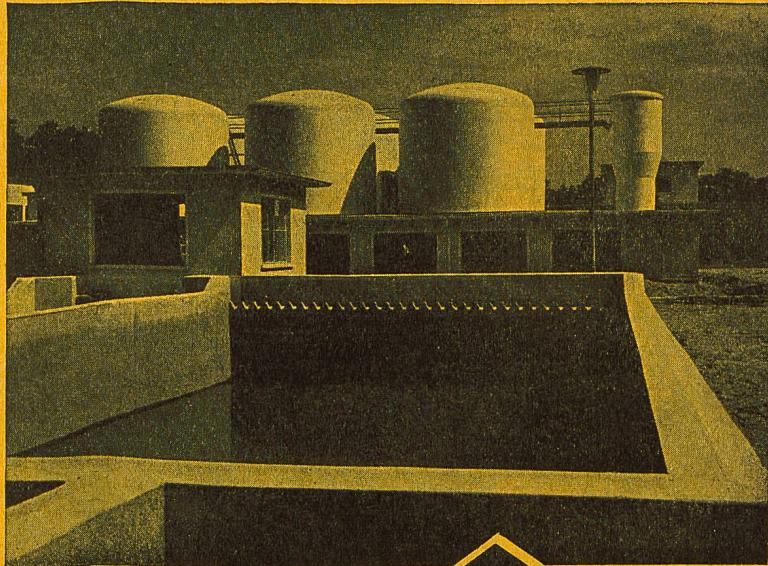
Planung und Lieferung durch

## ROTZINGER

Kaiseraugst bei Basel

Transportanlagen und Maschinenfabrik, Abt. Müllverbrennung, Tel. 061/812106

Wo Beton, Putz und Stahl  
dem Einfluss  
von Wasser und Feuchtigkeit  
ausgesetzt werden,  
sind INERTOL und ICOSIT,  
die Schutzanstriche von Ruf,  
unentbehrlich.  
Der Praktiker kennt sie,  
der Erfahrene schätzt sie;  
nutzen auch Sie  
ihre vielen Vorteile.



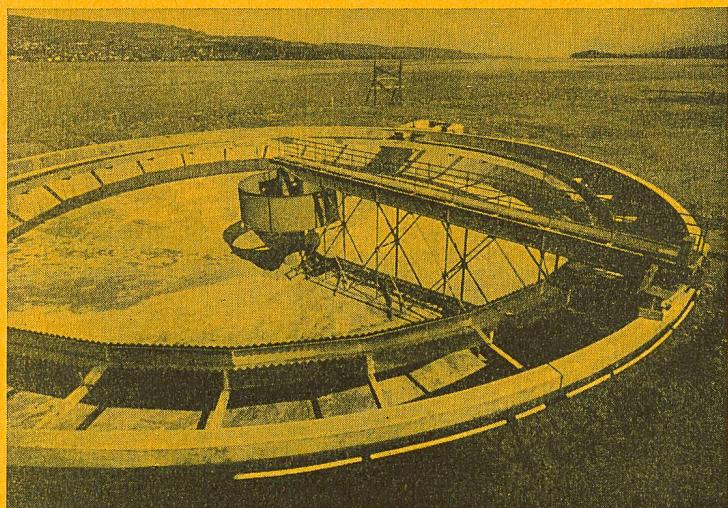
**INERTOL AG Bautenschutzchemie**  
**8400 Winterthur**

Tösstalstrasse 62 Telefon 052/293321

Technischer Beratungsdienst



# Zink schützt vor Rost!



Kläranlage Horgen

## Darum Vollbadverzinkung aller Eisenteile

Für folgende Kläranlagen haben wir  
Eisenkonstruktionsteile verzinkt:

Adliswil-Langnau	Horgen-Oberrieden
Genf	Kloten-Opfikon
Hard-Winterthur	Wetzikon

Weiteres aus dem Fabrikationsprogramm:

**Isolieren von Stahlröhren**  
**Fabrikation der KUMA-Gitterroste und Bodenkanäle**

Wenden Sie sich in Rostschutzfragen an die Vertrauensfirma

Aktiengesellschaft

**KUMMLER & MATTER 4658 DÄNIKEN SO**

Verzinkereiwerke

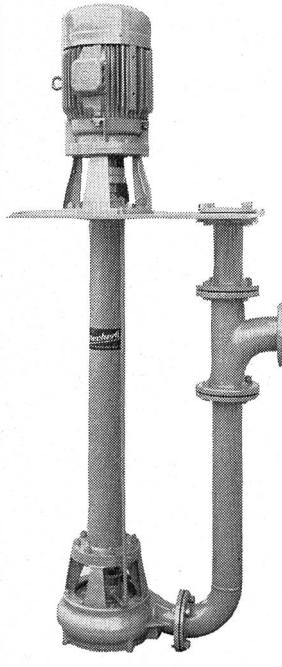
Telefon 062/6 11 54/55

**WARTMANN** Kläranlagen

**WARTMANN** Lizenz  
Dorr - Oliver

Wartmann & Cie. Zürich  
Limmatplatz 7

Stahlbau und Kesselschmiede  
BRUGG Oberbipp



**Aecherli**

## Abwasser- und Schlamm-pumpen

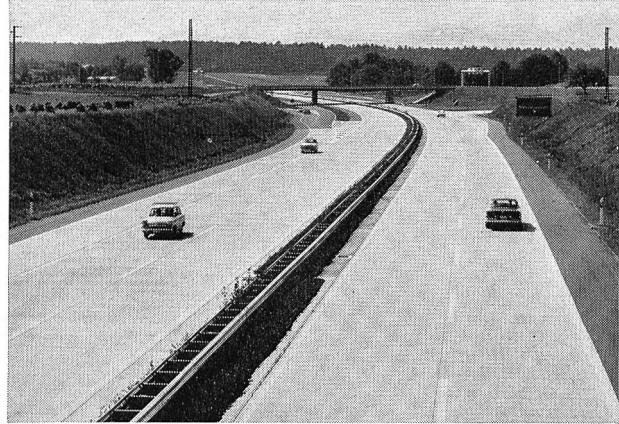
Spez. Kreisel- und Kolbenpumpen für Abwasser, Klär- und Faulschlamm  
Schlammdosierpumpen  
Selbstansaugende Schmutzwasserpumpen  
Automatische Sickerwasserpumpwerke  
Kellerentwässerung  
Schnellkupplungsrohre mit verschiedenen Dimensionen und Kuppelungsarten

Referenzen stehen zur Verfügung

**Aecherli AG Reiden**

Maschinenfabrik

Tel. (062) 93371



Nationalstrasse N 1 Bern-Zürich bei Lenzburg

**Für den  
wachsenden Verkehr  
der Zukunft –  
Zementbeton**

# Gerodur Kunststoff-Rohre

mit Nennweiten

von 6 mm  
bis 600 mm

Gerodur-Kunststoffrohre aus Hart-PVC, ND- und HD-Polyäthylen, Polypropylen, Druckstufen von 1 bis 16 atü. Hoher Qualitätsstandard dank laufender Kontrolle im eigenen Laboratorium.

Wirtschaftlich. Leicht.  
Geruch- und geschmackfrei. Von hoher Korrosions- und Chemikalienbeständigkeit. Mit tadellosen Innen- und Außenflächen. Kurz: Gerodur für höchste Ansprüche.

**Gerodur AG**

Kunststoffwerk  
8722 Kaltbrunn SG  
Tel. 055/8 45 22  
Telex 5 56 49





Autobahn N 2: Hergiswil

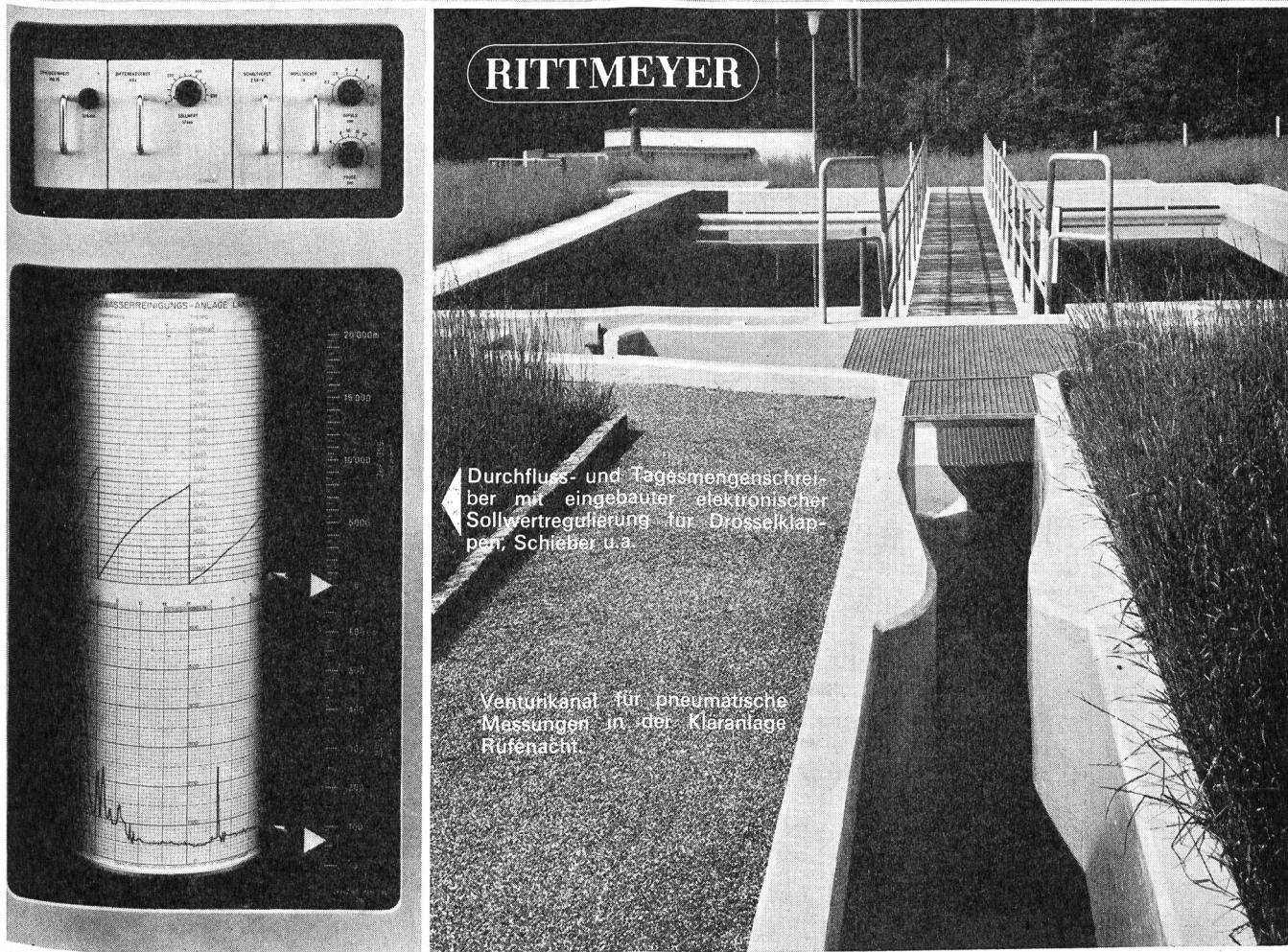
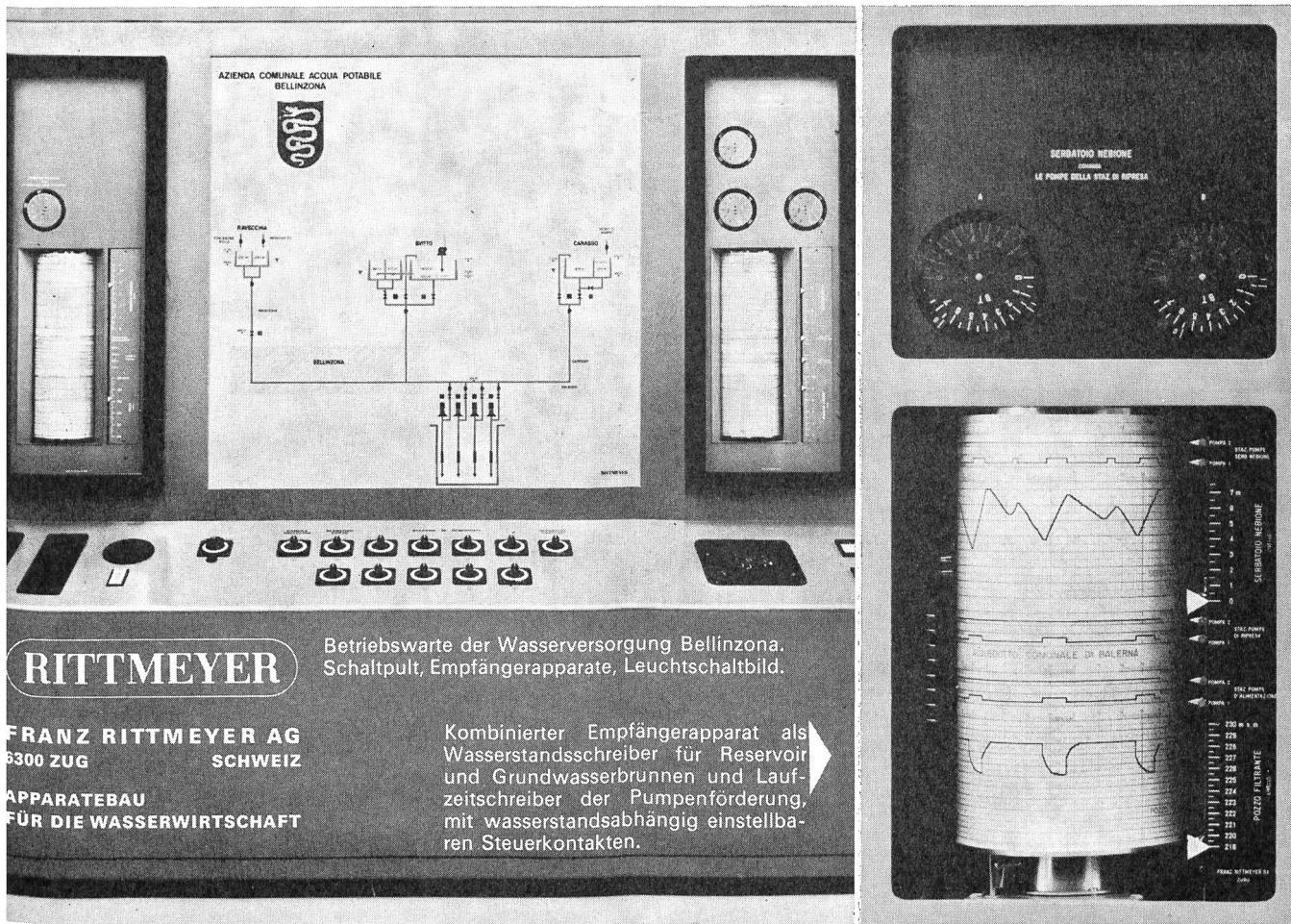
Photo: Odermatt, Stans

# **Strassen nach Mass – bituminöse Strassen**

für jeden Zweck  
für jeden Verkehr  
für jedes Klima  
für jeden Untergrund

# **ARBIT**

**Arbeitsgemeinschaft für bituminösen Strassenbau, Bern**



**Die Freie und  
Hansestadt Hamburg**  
als Ausloberin  
schreibt einen

# **Internationalen Ideen-Wettbewerb**

für die Internationale

## **Gartenbau-Ausstellung Hamburg 1973**

aus.

Teilnahmeberechtigt sind alle selbständig-freischaffenden sowie beamteten und angestellten Garten- und Landschaftsarchitekten des In- und Auslandes  
Letzter Abgabetermin: 15. Januar 1968

Als Preise werden ausgelobt:

I. Preis DM 25000.—	II. Preis DM 17500.—	III. Preis DM 12500.—
IV. Preis DM 8000.—	V. Preis DM 5000.—	
5 Ankäufe zu je DM 3000.—	5 Prämien zu je DM 2000.—	

### **Preisgericht:**

#### **Sachpreisrichter:**

Emile Debroise, Ing. agronome, Président de l'association internationale des producteurs de l'horticulture, Paray le Monial FR  
Seine Hoheit Lennart Graf Bernadotte, Insel Mainau  
Senator Gerhard Brandes,  
Freie und Hansestadt Hamburg, Finanzbehörde  
Senator Wilhelm Echström, Freie und Hansestadt Hamburg, Behörde für Ernährung und Landwirtschaft  
Herbert Gies, Vorsitzender des Fachverbandes Deutscher Landschaftsgärtner e. V., Berlin  
Heinz Lund, Vorsitzender des Verbandes des Gemüse-, Obst- und Gartenbaus Hamburg e. V.  
Senator Gerhard Meister, Freie und Hansestadt Hamburg, Baubehörde  
Senat a. D. Peter-Heinz Müller-Link, MdBü, Hamburg  
Oswald Paulig, MdBü, Hamburg  
Dr. h.c. Ernst Schröder, Präsident des Zentralverbandes des Deutschen Gemüse-, Obst- und Gartenbaus e. V., Wiesbaden  
Leitender Regierungsdirektor Dr. Gerhard Weber, Vorsitzender der Gesamtleitung der Internationalen Gartenbau-Ausstellung, Hamburg 1973  
Dr. Wilhelm Witten, MdBü, Hamburg

#### **Fachpreisrichter:**

Richard Arioli, Gartenarchitekt, Basel  
Edvard Jacobson, Gartenarchitekt, Karlstad S  
René Péchère, Gartenarchitekt, Brüssel  
Prof. Hermann Birkigt, Garten- und Landschaftsarchitekt BDGA, Düsseldorf  
Ulrich Brien, Gartenarchitekt BDGA, Halstenbek i. H.  
Erster Baudirektor Dr. Klaus-Dieter Ebert, Freie und Hansestadt Hamburg, Baubehörde  
Stadtbaurat Prof. Dipl.-Ing. Rudolf Hillebrecht, Hannover  
Diplomgärtner Dr. Erwin Laage, Gartendirektor, Hannover  
Prof. Hermann Mattern, Technische Universität Berlin, Institut für Gartenkunst und Landschaftsgestaltung  
Dr. Joachim Matthaei, Architekt BDA, Hamburg  
Robert Mürb, Gartenbaudirektor, Karlsruhe  
Oberbaudirektor Prof. Otto Sill  
Freie und Hansestadt Hamburg, Baubehörde  
Diplomgärtner Dr. Walter Steinle, Garten- und Landschaftsarchitekt BDGA, Stuttgart

Die Wettbewerbsunterlagen sind zu beziehen durch die

Sonderdienststelle IGA 73, 2 Hamburg 36, Teehaus in den Grossen Wallanlagen, Telefon 31 10 4631 und können dort ab August 1967 werktags, außer sonnabends, in der Zeit von 9-15 Uhr gegen Zahlung von DM 100 in Empfang genommen oder gegen Voreinsendung des Betrages an die Behörde für Ernährung und Landwirtschaft, Buchungsstelle 770.099, Amtskasse der Behörde für Wirtschaft und Verkehr, unter dem Vermerk «Ideen-Wettbewerb IGA 1973» angefordert werden. Die Wettbewerbsunterlagen liegen der IFLA International Federation of Landscape Architects – sowie dem Wettbewerbsausschuss des Bundes Deutscher Garten- und Landschaftsarchitekten zur Begutachtung vor.

Die Gesamtleitung der Internationalen Gartenbau-Ausstellung Hamburg 1973